

525143

IL  
STROLIC FURLAN

PRONOSTIC PAR L'AN

1827

DI

PIERI ZORUT

SECONDE EDIZION

~~~~~

UDIN

STAMPAE MURER

Intendami chi può, ch'io non m'intendo ».

## NUMARS CORINZ

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Letare Dominical . . . . .        | G   |
| Numar Aureo . . . . .             | 4   |
| Epàte . . . . .                   | III |
| Indizion Romane . . . . .         | XV  |
| Ciclo Solar . . . . .             | XVI |
| Letare del Martirologio . . . . . | c   |

## FIESTIS MOBILS

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| La Setuagesime . . . . .        | 11 Fevrrar   |
| Prin di di Cresime . . . . .    | 28 Fevrrar   |
| Pasche . . . . .                | 15 Avril     |
| Rogazions . . . . .             | 21 22 23 Maj |
| Ascension . . . . .             | 24 Maj       |
| Pentecostis . . . . .           | 3 Jugn       |
| SS. Trinitat . . . . .          | 10 Jugn      |
| Corpus Domini . . . . .         | 14 Jugn      |
| Prime Domenie d'Avent . . . . . | 2 Decembar   |

## QUATRI TIMPORIS

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Primevere . . . . . | 7 9 10 Marz       |
| Istat . . . . .     | 6 8 9 Jugn        |
| Autun . . . . .     | 19 21 22 Setembar |
| Unviar . . . . .    | 19 21 22 Decembar |

# FIERE IN S. VITO

*Fiera di S. Antonio, 12 e 13 Giugno.*

*Detta di S. Nicolò, 5 e 6 Dicembre.*

*Il primo Venerdì di ciascun mese.*

## MERCATI SETTIMANALI

*Ogni Venerdì di biade, ed animali porcini, caprini e lanuti.*

---

# FIERE IN PORDENONE

*Fiera di S. Gottardo, 4 e 5 Maggio.*

*Detta di S. Tommaso, 21 Dicembre.*

## MERCATI SETTIMANALI

*Ogni Mercoledì di bestie bovine.*

*Ogni Sabato di biade, ed animali porcini, caprini e lanuti.*



## IL MIÒ RITRAT

## S U N E T

Natif di Cividat, Fi di miò Pari;  
 Chiavel scur e rizzot, front spaziose,  
 Folte la cœe, lunc di luminari,  
 Glutidor stret e bochie generose.

Buine orele e bon nas, barbe di frari,  
 Muse taronde, e co l'acor radrose,  
 Ding che sbridlinin, vos di mansionari,  
 Brune la carnagion, vite pelose.

Undis quartis soi alt net di cimozze,  
 Gruess di uessam, e di figure sut;  
 Scugni là a pit, e poress là in carozze.

Son sunaz trentequatri chest nadal;  
 Marit di mieze muir, pari d'un frut:  
 Eco il *Strolie Furlan* al natural.

## INTRODUZION

Dopo dut chel concet che mi soi fat  
Cul miò *Strolc Furlan* del vinchiequatri,  
Dopo che dut il Mont cognoss cul fat  
Che no fas il mistir da vis-di-quatri,  
Puess ben sta ciart che anchie scrivint in vite  
Mai sarà il cas ch'o chiapi la purzite.  
Che se doi agn daurman no hai dit un-flat,  
L'ul di ch'è stade une rason di miez;  
E siben ch'al mi vei marturizat  
Il zintil sess par vent almanco mjez;  
O dut o nuje, e come al dis Tissot,  
Pluitost che spess e mal, rar e bon bot.  
Crot plui di qualchidun che a fa un Lunari  
Sedi un zughet di fassi su pai dez;  
Ch'o sei a l'istesse condizion di un fari,  
E d'ogni altri artesan, che par pià bez  
Al lavore di braz, e che al po di,  
Ste vore sarà fate pal tal di.

Isal nanchie un confront murtificant  
 Par un che declarat om di cartel,  
 In une scienze ch'è dificil tant,  
 Al lambiche di e gnot il so cerviel,  
 Cumò fasint esams sore le sfere,  
 Cumò cul canochial in luminere.

E se l'acor co'l ten di vee chiatade  
 Sul plui biel s'inacquarz che al è in eror;  
 E come co'l sucet che al fali strade  
 Scugni tornà in dāur il viazator,  
 Cussì a ripià il chiavez lui l'è costret,  
 Finchè cul plui zirale i chiate il dret.

Ma pensi il barbezuan pur a so mut;  
 Jò intant par no manchià in avignì,  
 E erodint necessari il ve un ajut,  
 O hai insquelat ne astronomie miò F;  
 Che, lant vie di chest trot, soi di parè  
 Di viodèlu un di braf al par di me.

E in ste maniere avint un fondament  
 Al biel sess tant par me plen di bon tūr,  
 O fas il plui solene zurament  
 Di servilu costant in fin ch'o mūr;  
 Salf che il cas (fra parentesi) no'l nassi  
 Che il canochial al vadi a disjustassi.



Furlans, jò che us cognoss par esperienze  
Puartaz a jessi viars di me cortès,  
No hai bisugne di usà de me eloquenze  
Par tiraus a partit, se mi corès  
Istess che i polezzuz dāur la clochie:  
Soto donchie, parons, a cui che i tochie.





## DE L'AN IN GENERAL

**M**il voltis malandrete  
 Sei l'arie di garbin, dis siore Bete,  
 Che sul moment  
 Mi promof in tai gnars un tirament;  
 Oh Dio! il miò cal,  
 Ciule Xef, se l'è vint setentrional;  
 La buere Gurizzane  
 Fas la ciere di coce a siore Zuane;  
 E pei classics ineòmuz di sior Roc  
 Fra i vinz l'è'l plui fatal chel di siroc.  
 Il Fari cul Fornar  
 Benedissin l'Unviar;  
 Al zintil sess  
 Primevere fas sflachie, e i peste i uess;  
 Chel che al va a vendi l'aghe cul mistrat,  
 L'cress che il chialt durass l'eternitat;  
 Il Squelar e sior Mestri  
 Bramarèssin Autun lunc un semestri.  
 Il stochizant al pree

Che torni chiarestie:  
 Taroche il possident sior Zamaric  
 Che a proporzion dei pes de so famee  
 No po bastai l'entrade  
 Nanchie par mieze anade;  
 Al è sior Just che al soffe tant ch' un bo  
 Parcè ... in sume dug uelin di la so,  
 E co' no ul là a mut lor  
 Quintri il puar *Strolic* vadin in furor;  
 Quasi che ju elemenz  
 Fossin miei dipendenz,  
 E che da Giove o vess ample procure  
 Di sovoltà a miò capriz nature.  
 Magari pur, Parons, fossie cussi  
 Che lis chiossis larèssin manco pies,  
 E ne l'an avignì  
 Mi sentiress da un mong a binidì.  
 Ma no l'è timp d'amis: fat l'è'l decret,  
 E apont nel vinchiesiet  
 Par bon auguri,  
 Cun une buine dose di Mercuri,  
 E cu l'insegne de virginitat  
 (Cussi in Rutilio chiati registrat)  
 Sarà nestri paron

Saturno chel vechion  
 Fra i Dios il plui testart e il plui bricon.  
 No stait donchie a spietà  
 Che cul chiapiel in man  
 Jò i vadi a domandà  
 Lis gnovitaz de l'an;  
 No mi degni cun lui di ve da fa.  
 Pluitost po di fur vie  
 Cul miez di qualchi spie  
 Scuviarzarai teren,  
 E us dirai se al ven nul, o pur seren.  
 Ves anchie la furtune  
 Che al passe gnoz interiis il miò frut  
 Cul so canochialut  
 Par dret e par radròs squadrant la lune.  
 Che se l'è ver che i astronomos di uè  
 Vebin podut viodè  
 In tal mont di lassù flums e torenz,  
 Glesis e chiampanj  
 E chiasis e convenz,  
 E fin pal mar a cori i bastimenz;  
 Come bon testimoni jò puess dj  
 Che miò fi l'ha viodut un mont di plui:  
 Se lu sintississ lui!....



J'è tochiat di viodè une Galant  
 Montade a l'ultin gust,  
 Cul marit zintilom in abit frust  
 In sussiego pe plazze spazzisant,  
 Genonè da un negozi il prin agent  
 Al jess fur c' une muse di rabin,  
 E fasint a Madame un compliment  
 Da lis spalis i jève il tabarin.  
 La logiche mi insegne a argomentà,  
 Che il tabarin al ere di pajà.  
 L'ha viodut sul balcon cirche il misdi  
 La biele che zujave cu l'amì,  
 E mieze fur de bochie coraline  
 I slungiave une mandule imbrusine;  
 Di chiuchiale golos di bot di bot  
 Lui i shrindinave un lavri di capot.  
 L'ha viodut la massàrie  
 Pojà sul poz la chiàrie,  
 E sun doi pis, senze fa l'inventari,  
 Consegnà un fagotin a la comari.  
 L'ha viodut une biele camarele  
 Compagnà i fruz a squele,  
 Po dāur un porton  
 C'un bon sest di fachin fa promission.

Al ha viodut il cavalir servent  
 Uardolà il puar marit come cu va,  
 E la müir, cul fin di no parà,  
 A finzissi chiadude in svaniment.  
 In arie di aflizion vistude a lut,  
 Menant pe man un frut,  
 L'ha viodut une Siore di riguart  
 Passà cussì sul tart  
 Par une androne strete  
 Là che i si viarz une puarte segrete;  
 Po cun d'un zerbinot  
 Saltà fur bacanant a mieze gnot.  
 L'ha viodut une brute carampane  
 Color di pantiane  
 Cu la chiamese dute taconade,  
 Par amors indigesg indiaulade,  
 Remenansi pe sale in convulsion  
 Meti dute la chiasse in confusion.  
 Pieri... Pauli... Martin... Tunine... Bete...  
 Prest il Predi... il Giroic... schiz e lanzete.  
 L'afar l'è decisif  
 Si met il lavatif.  
 Fate l'operazion, ecco di slanz  
 Che sborfe di rimando i circostanz.

Al ha viodut... us an poress contà  
Tantìs altris, ma mai lassinlis là;  
Za capiis che lassù  
A pressapoc e va come ca jù.  
Intant miò fi cul canochial in man  
E si sfadie a ingrumant par un altr'an.





## UNVIAR



**T** une sbrinzie di fueis e di scornoss,  
 Batint i ding, duquant intapossat,  
 Cul so biel sortiment di dois e toss,  
 Da nef e da zulugne compagnat,  
 Tirat da dug i vinz par cambiature,  
 Unviar l'è ca s'ingrisigniss nature.  
 O sint che qualchidun al brame Unviar  
 Parcè che a la salut al conferiss,  
 Ma co è ueide la chianive e'l granar  
 Il puar diaul di splantat e si aviliss;  
 E cun chest uci tirà la conclusion,  
 Che il ver sior al sta ben d'ogni stagion.  
 Za puess assicuraus dai calcui faz,  
 Che il fret chest an nus sechiarà la mari,  
 Che cucagne varin di buere e glaz,  
 Ueli il Cil pur che al sei dut al contrari;  
 E viodarès che fin il mes di Marz  
 Al menarà la code pal bëarz.

Ma finalmentri vadi come ul là,  
 Speri cui che sta ben di lens e vin  
 Del puar *Strolic Furlan* si visarà;  
 E po ca ju no'l manchiè mai un rimpin  
 In tun mut, o in tal altri di campàle:  
 Sintit mo cheste ché us e uei contàle.  
 Ne l'an mil e vot cent e disesiet  
 Co la fan veve credit in pàis,  
 Co'l veve il pan di sorc presi d'afiet,  
 Mestri Xualt chialzomit za vieli gris  
 Zirave il mont sberlant: ca il lée citis,  
 Juste lastris, serai, spade purzitis.  
 Ma par dut nome i chians saltavin fur:  
 Se oleve spandi, che spandess la cite;  
 Rot il feral, si lave a durmì a scur;  
 In *statu quo* restave la purzite:  
 E in fin dei faz ognun sei puar sei sior  
 Pensave a l'interess del glutidor.  
 E cussì maledint il so mistir  
 Mestri Xualt plen di san lave in scläuez,  
 Providint che duranle cun chest tir  
 Madame muart varess mitut di miez;  
 Quant che par une bande inaspetade  
 I capità l'uciel su la vischiade.

Cu la scràssigne in pì di chiavezzal,  
 L'ere, senze podè plui pìulà,  
 Une dì distirat in tun fossal;  
 Ed eco a l'improvis ch'al passe là  
 Ciart Mestri Toni muini e chialiar,  
 Om che an veve une raschie singolar.  
 Oe là, zenso, ce faiso? chest disè,  
 Par che nò vebis vòe di fa ben.  
 E Mestri Xualt flap flap; e no lassè...  
 No val la volontat, no val l'inzen,  
 L'anade è triste che nissun po spindi;  
 Zenso mi par che mi doves intindi!  
 Co' è cussì, vignit cun me, vignit,  
 L'altri respuint, fin tal vicin vilaz  
 Che us chiatarai ben jò di fa pulit;  
 E senz' altri lu chiape par un braz,  
 E Chialzomit e scràssigne al strissine,  
 Come ch'hai dit, fin te vile vicine.  
 Là rivat dà di man a di un manel  
 E al entre in chiasse d'un avar gotos;  
 Da la cusine al passe tal tinel  
 Senze chiatà nissun, e furios  
 A la uarbe menant des bastonadis  
 Al fas une gran fruzze di ramadis.



Il paron a dut chel sglinghinament,  
No riguardansi plui di ve la gote,  
Capite ju dabass plen di spavent:  
Mestri Toni fratant e se la trote,  
E i dis al Chialzomit che al ere in strade,  
Entrait, zenso, la vore è preparade.  
L'avaraz dal velen butant la have  
No savint cui che i vess fat il servizi,  
E stant che d'ogni bande il vint tirave,  
Al dovè rassegnassi al sacrifici;  
E il Chialzomit in grazie de l'amì  
A no'l crepà di fan nanchie in chel di.



## ZENAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 45.*

*Tram. a oris 4. m. 21.*

1 *Lun. Circon. del Signor.*

2 Mart. s. Macario ab.

*Marchiat a Tulmiez.*

3 Miar. s. Antero Pp. m.

*Prin Quart.*

Son vot dadis, e'l Soreli

No s'incure di jevà;

Veramentri par che i plasi

Un poc masse a poltronà.



Mi contin par sigur,

Che dal sant Giubileo tochiat il cur,

Miò copari Tiburziò si ha pintut

Par no vemi podut robà a so mât.

Cussi al capiss ch'ò sedi sodisfat...

Si viodarìn sul prat di Giosafat.

- 4 Joib. s. Tito vesc.  
 5 Vin. s. Telesforo Pp. m.  
 6 Sab. *Epifanie del Signor.*  
 7 Dom. s. Giulian m.  
 8 Lun. s. Laurinz Justinian Patr.  
 9 Mart. s. Marziane v. m.  
 10 Miar. s. Pauli I. Eremita.

*Lune Plene.*

Un bon fuc e un bon muzùl,  
 E che al svinti tant che al ul.

~~~~~  
 Cònsolaissi Fantazzinis

Che l'è lunc il carneval;

Ma chiolèlu cu la flemè

Se no olès che us fasi mal.

Disnizzait vo chès musinis

Sparagnadis vie par l'an,

Zovenòz sis del caprizi,

Fin che ves il bon in man.

11 Joib. s. Iginio Pp. m.

12 Vin. s. Satir m.



13 Sab. ss. Filiz e Ilari mm.

14 Dom. Il SS. Non di Jesù.

15 Lun. s. Maur ab.

16 Mart. s. Tizian v.

*Marchiat a Udin nei dis 15 16 17.*

17 Miar. s. Antoni ab. conf.

*Ulin Quart.*

Se l'ajar no si mude, o dis che in bref  
E nus capitarà sigur la nef.

E mi ha dit l'amì Jacun Professor,  
Che l'altr'an a une ciarte Contessine  
Ere vignut l'umor  
Di mandami in regal robe purzine;  
Ma sul plui biel, crodint di fami un tuart,  
E revocà il decret.  
A mont ogni riguart,  
Contessine zintil, tal vinchiesiet...  
Soi un om a la man, e in stis anadis  
Duquant e mi sta ben fur che legnadis.

18 Joib. La Catadre di s. Pieri ap.

19 Vin. S. Canut Re m.

20 Sab. ss. Fabian e Sebastian mm.

21 Dom. s. Agnese verg.

*Soreli in Aquari.*

22 Lun. ss. Vincenz e Anastasi mm.

23 Mart. Il Sposalizi di Marie Vergine.

24 Mar. s. Timoteo v. m.

25 Joib. La conversion di s. Pauli ap.

*Lune Gnove.*

Soi dismantat cumò de luminere;

Da chel ch'hai penetrat, vin nef o buere.



Al è un afar di fat: siore Marie

Ha quatri fis, e dug d'umor diviars,

E dug di diferent fisionomie.

Tunin l'ha simpri l'anim par traviars;

Drèute l'è quèet come un agnel;

Jacumin al è brut, ma plen d'inzen;

Blas vis-di-quatri, ma plui biel del biel.

Cui alt, cui bass, cui guess, cui comè un len.

E pur dis e sosten so siore mari,

Che tal fa, tal talent e in te figure

Dug un miluz sclapat somein so Pari...

Eco i soliz mistèris di nature.

- 26 Vin. s. Policarp v. m.  
27 Sab. s. Zuan Crisost. v. d.  
28 Dom. s. Cirilo v.  
29 Lun. s. Francesc di Sales v.  
30 Mart. s. Ziminian m.  
31 Miar. Traslazion di s. Marc Ev.





## FEVRAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 14.*

*Tram. a oris 5. m. 20.*

- 1 **J**oib. s. Ignazio v. m.
2. *Vin. Purificazion di M. V.*

*Prin Quart.*

J'è la müir di Alvise  
 Talmentri sfredulise,  
 Che dèpo lade sot  
 Distudat il lusor,  
 Di pore d'inglazzassi vie pe gnot,  
 Si fas cuviarzi ben dal servitor.

3 Sab. s. Blas v. m.

*Marc. a Glemone, Codroip e Aquilee.*

4 Dom. s. Andree Corsin v. c.

5 Lun. s. Agate v. m.

6 Mart. s. Dorotee v. m.

- 7 Miar. s. Romualt ab.  
 8 Joib. s. Zuan de Matha c.  
 9 Vin. s. Polonie v. m.

*Lune Plene.*

Sior Zamarie chel dei caramëi  
 Mi dis, che il timp larà di ben in miei.

~~~~~

Mi par che a Udin sei qualche sartore:  
 Pur une ciarte siore  
 Di dutis si ha servit une par une  
 Nè a contentàle ha mai rivat nissune.  
 Cumò si fas lavorà da un sartor...  
 Oh! chest sì che la serf da professor.

- 10 Sab. s. Scolastiche v.  
 11 Dom. de Setuagesime i ss. 7 Fondat.  
 12 Lun. s. Gaudenzio v.

*Mar. a Palme.*

- 13 Mart. s. Foschie v. m.  
 14 Miar. s. Valantin Predi.

*Mar. a Udin nei dis 13 e 14.*

15 Joib. ss. Faustin e Zuan mm.

16 Vin. s. Giuliane v. m.

*Ultin Quart.*

Us anunzi che al è fat l'ultin quart,  
E cun se al menè il chiadeldiaul aviart.



Al zavaric di e gnot  
Sior Bernardin par chiapà un terno al lot;  
E siben che furtune  
Fin cumò lu ha lassat a bochie zune,  
Tant al rischie il ducat ogni estrazion,  
Cu la ferme opinion,  
Che se jè vere che an furtune i mui,  
Al vignarà il moment anchie par lui.

17 Sab. ss. Fabian e comp. mm.

18 Dom. Sessagesime s. Simeon.

19 Lun. s. Giulian predi m.

20 Mart. s. Zenobio predi m.

21 Miar. s. Gaudenzio.

*Soreli in Pess.*

22 Joib. La catadre di s. Pieri in Ant.



23 Vin. s. Margarite di Cort.

*Lune Gnove.*

Al va enfri lis onglis, ma pazienze

(E dis siore Prudenze)

Pechiat che dug i dez no sedin senze!

24 Sab. s. Matie ap.

25 Dom. Quinquagesime s. Roman c.

26 Lun. s. Martine v.



Ciarz zovins di buteghe

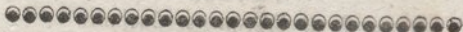
Par fa buine figure cheste gnot

Tratin cun confidenze il scudelot.

27 Mart. s. Alessandri v.

*Ultin di di Carneval.*

28 Miar. Lis Cinisis. s. Matilde v.



## MARZ

*Jeve il Soreli a oris 6. m. 28.*

*Tram. a oris 5. m. 33.*

1 Joib. s. Albin m.

2 Vin. s. Giovin e comp. mm.

*Mar. a Glemone.*

3 Sab. s. Cunegonde imp.

*Prin Quart.*

Mi par che al tiri il vint come cu va;

E cui sa po fin quant che al tirarà!...



La biele Rose,

Che il S. Martin passat si è fate spose,

Mi dis che co'l nevèe

Se giolt dongie il balcon a sta in chiadrée;

Se l'è fret di chel bon

La stue bent chialde e jè la so passion;

Ma il gust so predilet

A l'è co'l tire il vint a sta tal jet.

4 Dom. I. di Cresime s. Casimir.  
( Visite s. Giulio in Chischiel ).

5 Lun. s. Eusebio m.

*Mar. a Tulumiez.*

6 Mart. s. Lucio Pp. m.

7 Mar. s. Tomas d'Aquin d. ● *Timp.*

8 Joib. s. Zuan di Dio c.

9 Vin. s. Franceschie Romane. *Timp.*

10 Sab. i ss. 40 mart. *Timp.*

*Lune Plene.*

Sin in Marz, e anchimò il fret

E no'l ul disvidrinissi;

Cun dut chest une polzete

Ha pensat di slizerissi.



Drete drete picotide,

Cun d'un' arie di civete,

Lave ir l'altri siore Bete

Pe citat a purziton.

Canonè co è in Marchiat-vieri

Si sint qualchi doloret,

S'inacquarz a prin aspìet

Che l'è afar di no scherzà.



E par colme di deliri,  
Par fatal combinazion,  
E no po chiatà un chianton  
Di podessi liberà.  
Squintiade, a buse strente  
In buteghe d'un librar  
Entre, e dis, che ha un ciart asar...  
Che a la Siore ul fevelà...  
Cor un zovin par servile...  
Ma la chiosse si fas serie,  
Ingolfade la materie  
E manazze un' esplosion.  
Za si sint dal dit al fat  
Il prin segno de trombete,  
Precedut da une stafete  
Jess il fuart del reziment.  
Un sprufum eloquentissin  
Va zirant di nas in nas,  
Al rint public il gran cas  
Anchie a cui che no ul savent.  
Si solève la marmæ,  
Saltin fur chialars, sartors,  
E s'ingrumin puars e siors,  
L'è'l bacan universal.

Cun sonore batarele  
Ven madame daur ferade  
Fin a chiasse compagnade  
Da une sdrume di galiòz.

11 Dom. II. di Cresime s. Costantin.

( Visite s. Fabio )

12 Lun. s. Gregorio Pp.

Mar. a Palme.

13 Mart. s. Macedonio.

14 Miar. s. Matilde reg.

15 Joib. s. Longin m.

16 Vin. s. Ciriaco m.

17 Sab. s. Patrizio v. c.

18 Dom. III. di Cresime s. Gabr. Arc.

( Visite s. Venanzio )

Ullin Quart.

Al è nul, e co l'è nul

Al po ployi quant che al ul.

~~~~~  
Sior Zuan, gobo sidrat,

Cun dute segretezze

Tal miò *Strolie* l'oress jessi laudat;

Ma jò no lu met su co no si drezze.

19 Lun. s. *Josef Sp. di M. V.*

20 Mart. s. *Joachin.*

*Mar. a Tulmiez.*

21 Miar. s. *Benedet ab. c.*

*Soreli in Ariete.*

---

## PRIMEVERE.

---

U è vot dis di biel misdi  
 Sot i volz di *Tomadin*  
 Fo chiatat da un contadin  
 Un cussin plen di pezzoz.  
 Fat dal Capo de contrade  
 Circostanziat rapuart,  
 Son clamaz periz in art  
 Par cognossi ce che a l'è.  
 Dopo un'ore di scrutini  
 Reste sciolte la session;  
 L'è di plene opinïon  
 Judicat miez cal pustiz.



Come insegne la coscienza,  
Come fas il bon cristian,  
Sul moment a sior Plevan  
Il miez cul ven presentat.  
No, no puess, lui respuindé,  
Publicàlu da l'altar  
S'anchie al foss miez cul di chiar,  
E tant manco essint pustiz.  
In chest cas si ha crodut propri  
Di chiazzàlu sul lunari:  
Del miez cul depositari  
Hai l'onor di jessi jò.  
Zelantissin pal servizi,  
Da mè part restin visadis,  
Vergins sein, sein maridadis,  
A palpà se lu han intir.  
E a che tal che an vess miez sol,  
In che forme che conven  
(Ritignut che al seti ben)  
Jò i darai che l'altri miez.  
Fevelant di Primevere  
Chiati scrit t'un scartafaz:  
Strafundùde in tal agaz  
Ste matine ha chiolt possess.

Sul principi sfredulise  
Compagnone di garbin,  
Colpe ch'est la viodarin  
Intardassi a butà fur.

In tal miez, come il so solit,  
Umidute pal dovè,  
Ogni tant *pour badiner*  
La campagne sborfarà.

Blanchie e rossè, ingaluzzade,  
Spirant flat di paradis,  
E larà a finì i siei dis  
A l'Istat butansi in braz.

Ah! se donchie Primevere  
A l'Istat si bute in braz,  
Fantazzinis cui fantaz,  
Su da bravis, fàit l'istess.

Primevere ogn'an fedel  
Par sisteme di nature  
Torne a fa la so figure,  
Torne zovin come prin.

Ma la uestre zovintut,  
Cussì pur no fossie vere,  
In tyn lamp e rive a sere,  
Nè si viòdile a tornà.

22 Joib. s. Benvignut c.

*Marc. a Udin e a S Denel nei dis 22 e 23.*

23 Vin. s. Feliz m.

24 Sab. s. Simeon m.

25 Dom. IV. di Cresime. Anunziazion di  
M. V. ( *Visite la Ss. Spine* ).

*Lune Gnoye.*

E sbelee tun ciart mut ste lune gnoye,  
Come se vess glutit alc di contrari;  
Si dis, nè jò sosten a l'incontrari,  
Che i vei spudat in bochie Barbe Giove.

Muse e mans cu la cragne di vot dis;  
Rizzoz dug semenaz da chei amis;  
Chiapiel di sede ross  
Remenat come va par la cusine;  
Abit di marinoss  
Cun cent maglis di ueli e di grassine;  
Fazzolet blanc di nas sporc corognos;  
Cotule par da pis impantanade;  
Une chialze impirade par radros



E che altre purzitade;  
Senze contà il sporchez  
Dei apartamenz segrez,  
Une, no sai se nobil o contesse,  
In chest arnès j'è solite a là a messe.

26 Lun. s. Teodoro v.

*Marc. a Codroip e Aquilee.*

27 Mart. s. Zuan Eremita.

28 Miar. s. Sist. III. Pp.

29 Joib. s. Eustasio.

30 Vin. s. Querin m.

31 Sab. s. Baldin m.





## A V R I L

*Jève il Soreli a oris 5. m. 42.*

*Tram. a oris 6. m. 21.*

x *Dom. di Pass. s. Teodore.*

*Prin Quart.*

Fra il timp e fra l'amor siore Marie  
Combat cu la plui gran malinconie.



La müir d'un dotor di midisine  
Plene di devoziön  
Si met in zenoglon ogni matine  
Préant la providenze,  
Che i dei ce fa al marit te profession  
Cun une pestilenze universal,  
Che mandi miez il mont a l'ospedal.  
*Amen*, azonz il muini e'l spiziär,  
A cost che al crepi il muss cul pezzotar.

2 Lun. s. Francesc di Paule.

*Mar. a Tulmiez.*

3 Mart. s. Abundio v.

4 Miar. s. Isidoro v. c.

5 Joib. s. Vicenz Fer. c.

6 Vin. s. Sisto I. Pp. m.

*Mar. a Glemone.*

7 Sab. s. Epifanio m.

8 Dom. des Palmis. s. Dionisio.

9 Lun. S. s. Demetrio v.

*Marc. a Manià e a Palme.*

*Lune Plene.*

Chest ajar-di Ponent, chest quinze uess,  
Nus puartarà bon timp: scometaress.



Beneficà chel tal,

Po vantassi cun dug om liberal,

L'è l'unic miez, che scusi sior Simon,

Di fa piardi il valor e buine azion.

Vere filantropie

J'è che di Anastasie,

Che fas a tang di lor plui d'un servizi,

Senze che nanchie l'ajar vebi indizi.



- 10 Mart. S. s. Ezechiel Prof.  
 11 Miar. S. s. Leon I. Pp. c.  
 12 Joib. S. s. Zanon v. m.  
 13 Vin. S. Vis. i Ss. Sepulcris.  
 14 Sab. S. Comprait l'agnel, se ves bez.  
 15 Dom. *Pasche di Risurezion.*  
 16 Lun. II. *Fieste ss. Vit. e Cor.*  
 17 Mart. III. *Fieste s. Isidoro m.*

*Ultin Quart.*

Fin uè no l'è stat chialt, ma uè al scomenze:  
 Cui che no ha gaban al po là senze.



Lunc e sutil,

Al par un chiampanil  
 Chel to galant Fidri:  
 Cussì o disevi a la zintil Prudenze:  
 E jè di trinche a mi:  
 Poben, tant miei; l'ul di che al va in semenze.

- 18 Miar. *Il Perdon del Carmini*. s. Apolen.

*Mar. a s. Denel.*

- 19 Joib. s. Leon IX. Pp. c.  
 20 Vin. s. Vitor I. Pp. m.

21 Sab. s. Anselmo.

*Soreli in Taur.*

22 Dom. in alb. ss. Soter e Cajo Pp. mm.

23 Lun. s. Zorz cav. m.

*Mar. a Udin dai 20 ai 28.*

24 Mart. s. Fedel m.

*Lune Gnoye.*

Fevelant cun che scletezze  
 Che in me simpri e ves chiatade,  
 Us dirai, che cheste lune  
 Par che sedi mal montade.

~~~~~

Cun bon rispiet de taule, a dile sclete,  
 J' spudaress te muse a ciarz di lor,  
 Che co i fas di chiapiel il puar pöete  
 E no lu abadin tant che un servitor.  
 Fevelant cul principi di etichete,  
 Al salut corispuint l'imperator:  
 E in chest cas hai fissat di ca indenant  
 Pai muss di no frujà chiapiel di bant.

- 25 *Miar. s. Marc Evang.*  
26 *Joib. ss. Cleto e Marcel Pp. mm.*  
27 *Vin. s. Pelegrin Lazios c.*  
28 *Sab. s. Vital m.*  
29 *Dom. Dedicaz. de Catadre di Udin.*  
    *s. Pieri Mart.*  
31 *Lun. s. Catarine di Siene v.*







## M A J

*Jeve il Soreli a oris 4. m. 57.*

*Tram. a oris 7. m. 6.*

1 **M**art. ss. Filip e Jacun app.  
*Prin Quart.*

Al schialde veramenti avonde ben;  
Ma cui sa po se al burle, o al fas dassen?



Nel vinchiequatri Toni dei colors  
Al faseve furors  
Servint stis sioris di sblachie e sbelet  
Senze tradi il segret;  
E invece uè cun segretezze egual  
Al po servillis cun un bon quargnal.

2 *Miar. s. Atanasi v. c. d.*

3 *Joib. L'Invenzion di S. Cros.*

4 *Vin. s. Moniche. Mar. a Glemone.*

5 Sab. s. Gotart,

6 Dom. Il Patrocini di s. Josef.

7 Lun. s. Stanislao v.

*Mar. a Tulmiez.*

8 Mart. Aparizion di s. Michel.

9 Miar. s. Gregori Nazian. v. d.

*Lune Plene.*

Puntuai come il lor solit

Pe campagne a prucissions

I scussions e i tortëons

Dan es cechis il so dret.



Par colpe d' une grave malatie,

Un ciart sior Zamarie,

E si dis che il cerviel vebi piardut;

Ma sta a decidi prin se an d' ha mai vut.

10 Joib. s. Antonin v. c.

11 Vin. s. Mamerto v. c.

12 Sab. ss. Nereo e comp. mm.

13 Dom. s. Sigismont m.

14 Lun. s. Bonifazi m.

*Mar. a Palme.*

15 Mart. s. Matilde reg.

16 Mar. s. Zuan Nep.

*Mar. a s. Denel.*

*Ultin Quart.*

Barbe Giove vistut di ortolanele  
Par bontat so nus sborse la taviele.

~~~~~

Tiburzio al chiale in tiare co'l discor

Parcè l'è un traditor;

Sior Massimilian

Al chiale in alt parcè l'è un mataran;

E siore Margarite

E chiale par modestie a mieze vite.

17 Joib. s. Pasqual Bailon.

18 Vin. s. Feliz c.

19 Sab. s. Celestin Pp. c.

20 Dom. s. Bernardin da Siene.

21 Lun. s. Elene imp.

*Soreli in Gemini.*

22 Mart. s. Giulie v.

23 Mar. s. Desideri v.

*Rog.*

*Rog.*

*Rog.*



24 Joib. *Ascension del Signor.*

*Lune Gnove.*

Quant che l'ocor bon timp par consüet  
E capite la ploe par fa dispiet.



La conti, ma no stait dille a nissun:  
Faz i conz la müir di sior Fidri,  
E son quatr'agn che j'è sui trentëun...  
E cui sa po fin quant che starà li!

25 Vin. s. Gregori VII. Pp.

26 Sab. s. Filip Neri c.

27 Dom. s. Marie Mad. de Pazzi.

28 Lun. s. German v. c.

29 Mart. s. Sisinio m.

*Mar. a Udin nei dis 30 e 31.*

30 Miar. s. Feliz II. Pp. m.

*Prin Quart.*

Siroc inmusonat

L'oleve fa buladis;

Ma in grazie del marchiat

Varin bielìs zornadìs.

„ Uei vendi la chiamese,  
Uei sta senza gustà;  
Ma il *Strolic* uei comprà  
Anchie chest an “.  
No no, bieie rizzote,  
Rosine vite me...  
Il *Strolic* l'è par te...  
Tal doi di bant.

31 Joib. ss. Cancian, e comp. mm.



## J U G N

*Jeve il Soreli a oris 4 m. 22.*

*Tram. a oris 7. m. 41.*

1 *V*in. s. Secont m.

*Mar. a Glemone.*

2 Sab. s. Erasmo m.

*Vil. Diz.*

3 Dom. Pentecostis s. Paule verg.

4 Lun. II. Fieste s. Quirin v.

5 Mart. s. Bonifazi v.

*Mar. a Tulmiez.*

6 Miar. Il B. Beltram.

*Timp.*

7 Joib. s. Norbert v.

*Lune Plene.*

No j'è plöe di brentane,

Ma j'è plöe che travane.



Cun me müir o mi soi misurat:

Undis quartis soi jò, jè cinc e mieze;

Po dirès che no sei la me metat!



8 Vin. s. Abundio.

*Timp.*

9 Sab. ss. Prin e Feliz.

*Timp.*

10 Dom. SS. Trinitat.

11 Lun. s. Barnabe ap.

*Mar. a Palme.*

12 Mart. s. Zuan da s. Facond.

13 Miar. s. Antoni di Padue c.

14 Joib. Corpus Dom.

15 Vin. ss. Vit e Mod.

*Ultin Quart.*

L'è disperat un sior di Scodovachie

Parcè che i cavalirs i van in vachie.

Chel sior Simon

Al ha tant di curon;

Pluitost che viodè in ozi

La fie di sior Nadal,

J' ha mitut su il negozi,

Content di piardi il pro cul capital.

16 Sab. s, Francesc Regis c.

17 Dom. Il B. Pieri da Pise c.

18 Lun. Il B. Gregori Barb. v. c.

- 19 Mart. s. Giuliane v.  
20 Miar. s. Silveri Pp. m.  
21 Joib. s. Luigi Gonzaghe c.  
*Soreli in Cancar.*

## I S T À T

Ce che vei la biele Marte  
Da tre quatri mes in ca?  
E somee une lisiarte  
No po bevi nè mangià.  
Ha la ciere tombadizze,  
E spüdichie, si sint gomit,  
Ogni fross i mos la stizze;  
Svanimenz... brusor di stomit...  
Prest il miedi e'l spiziär  
(Dis la mame al servitor)  
Pene, chiarte e calamar...  
L'è ca il chimic cul dotor.

Dag e doi cun diligenza  
 Te la squàdrin d'ogni bande;  
 Po dan fur la lor sentenze  
 Cun chel ton che l'art comanda.  
 Prin il Fisic: *claris verbis*,  
 La so panze è un tamburon;  
 Et loquendo cum proverbis,  
 Est patoca l'ostruzion.  
*Consequentia humiditatis*:  
 Quid fecisti? (il Spiziar)  
 Consuetum des fantatis.  
 Inter nos resti l'afar.  
 Fat consulte, siore mari,  
 Che il latin ha studiàt,  
 Spieghe cul vocabolari,  
 Conseguenze... umiditat.  
 Tire Marte a quatri voi:  
 Alto, i dis, subit confesse;  
 O co soi o co no soi.  
 Marte plui che no di presso  
 I squacàre, che une gnot  
 (E Domenie sarà un'an)  
 Fo a chiapà c'un zerbinot  
 La rosade di san Zuan.



Che la chiosse veve in mire

Un oget di devozion...

Co è in zardin e si distire...

Va pe rive a tomholon.

Chiare mame, che mi abbrazzi;

Consequenze... umiditat...

Che mi copi, che mi mazzi,

Chest l'è dut il miò pechiat.

Chiare mame... mame chiare...

Ma capiss la mame a st' ore,

Che di bant il chiot si siare.

Co è smuzzade fur la peggiore.

Jò ch'ò soi *chel dei Lunaris*,

No rint cont se è flabe o storie;

Sore il dut mi prem che es maris

La moral stedi in memorie.

Uè l'Istat, come saves

Impastane la bandere,

E si pogn lunc e distes

Sul biel jet di Primevere.

Là sul racli la ciale

In tal chiant e fas furors;

La pavee vistude in gale

Va balant a bussà i flors.

J' odolins issuz dal scuss,  
 Han in cul so siore mari;  
 Cumò son sur del patuss,  
 No l'ocor che je safari.  
 O viot quais, o viot pernis  
 Pai agars in confalon,  
 Là pensant un di chesg dis  
 Di dà e prole educazion.  
 Viot... sun ches hai dit avonde,  
 E se us plas voltin discors:  
 Pur che il timp vadi a seconde  
 Staran ben e puars e siors.  
 L'aparat promet cucagne,  
 Ma no' olin sta a gioldi il tir;  
 Che za nuje si uadagne  
 A fa i konz senze l'ustir.

22 Vin. s. Paulin v. di Nole.

*Lune Grove.*

Timp che al manazze, ma che in fin dai faz  
 Al va a sbrocassi cun d'un gran scravaz.

Un cortesan cul truc di comodassi,  
 Al va nulint ator par compagnassi;  
 Che sei po zuete, gobe, sgnangassade,  
 Baste chè puarti bez lui no'l abade:  
 Che che vess voe di schiavazzassi il quel  
 Vegni da me, ch'o sai cui che l'è chel.

23 Sab. s. Geltrude reg.

24 Dom. Nativitat di s. Zuan Bat.

25 Lun. s. Alò m.

26 Mart. ss. Zuan e Pauli mm.

27 Miar. s. Ladislao re.

28 Joib. s. Leon II. Pp. *Vil. Diz.*

29 Vin. ss. Pieri e Pauli app.

*Mar. a Rosazzis.*

*Prin Quart.*

Corit pur a san Pieri di Rosazzis,  
 Che tornarès a chiasse come razzis.

L'altr'an l'ha viart negozi sior Nadal,  
 E in nè al chiate dopli il capital;  
 Za cing mes une gruesse ereditat  
 J'ha puartat dongie un stat;



Po l'ha vint dodis mil ducaz al lot;  
E finalmentri sabide di gnot  
S'inèa so müir in te Medune...  
Isal mo nanchie un om plen di furtune!

3o Sab. Com. di s. Pauli ap.

## LUI

*Jève il Soreli a oris 4 m. 10.*

*Tram. a oris 7. m. 47.*

1 *Dom. s. Marcel. m.*

2 Lun. Visitazion di M. V.

*Mar. a Tulmiez.*

3 Mart. ss. Trifon e comp. mm.

4 Miar. s. Odori v. c.

5 Joib. s. Demetrio m.

6 Vin. s. Isaie Prof.

*Mar. a Glemone.*

7 Sab. s. Benedet XI. Pp. c.

*Lune Plene.*

Saturno generos fur di misure

E nus semone i chiamps di confeture;

Ma se no l'ha dei miors regai di fa

Tant val che al tegni salt anchie chesg ca.

8 *Dom. s. Elisabete reg.*

9 Lun. ss. Acazio e comp. mm.

10. Mart i ss. 7. Fradis mm.

*Mar. a Aquilee, Osof e Buje.*

11 Miar. s. Pio I. Pp. *Vil. Diz.*

12 Joib. ss. Ermacore e Fort. mm.

13 Vin. s. Anacleto Pp. m.

14 Sab. s. Bonaventure v. e d.

*Ullin Quart.*

Tramontan s'ingussis, siroc al tove,

E i bruntule la panze a Barbe Giove.

Un ciart sar Valantin gastalt d'un sior,  
Al ha par la so musse un tal amor,  
Che se lëssin pe Tor musse e müir,  
La musse al salyaress plui vultintir.

15 Dom. il Ss. Redentor.

16 Lun. la B. V. del Carmini.

*Mar. a Palme nei dis 16 e 17.*

17 Mart. s. Alessi c. e s. Marine v.

18 Miar. s. Sinforose.

*Mar. a s. Denel.*

19 Joib. s. Vicenz de Paoli



20 Vin. s. Jaroni Emilian c.

21 Sab. s. Prasede verg. *Soreli in Leon.*

*Lune Gnove.*

O consei siore Mie cun stis sätis

A tignì plui che po lis giambis stretis.



Un Cont par sentiment di economie,

Quintri l'opinion de so Contesse,

L'ul a ogni pat il Mestri mandà vie,

E tignì invece la brazzoladresse;

Colpe ch'est e son laz in dissension:

O crot che dug e doi vebin rason.

22 Dom. s. Marie Madalene.

23 Lun. s. Apolinar v.

24 Mart. s. Cristine.

25 Miar. s. Jacun ap.

26 Joib. s. Ane Mari di M. V.

27 Vin. s. Pantaleon m. *Mar. a Cividat.*

28 Sab. ss. Nazar e Comp.

*Prin Quart.*

Par che la plöe si fasi sospirà;

Ma paraltri stait ciaz che vignarà.

Da chel tant che hai sintut a chiacarà,  
T'un matrimoni son dei gragn petez;  
Ma si spere che dut si justarà  
In grazie che il servent al met di miez.

29 Dom. s. Marte v.

30 Lun. ss. Abdon e Sen.

31 Mart. s. Ignazio Lojole c.



## A V O S T

*Jeve il Soreli a oris 4. m. 40.*

*Tram. a oris 7. m. 21.*

1 **M**iar. s. Pieri in Vincoli.

2 Joib. s. Stiefin I. Pp.

*Il Perdon d' Assisi.*

3 Vin. Inv. di s. Stief. Protom.

*Mar. a Glemone.*

4 Sab. s. Domeni c.

5 Dom. la B. V. de Nef.

*Mar. a Udin dal 5 al 20.*

*Lune Plene.*

Hai pore che la ploe vadi di sbriss;

E simpri plui la tiare s'incandiss.

~~~~~

Miò fi no'l po falà, e mi somee,

*Ergo* uei dai une buine educazion



( Diseve un di sior Dree,  
 Sior Dree chel spanpanon );  
 Fra poc indotorat  
 Al sarà il prin dotor di ste citat;  
 Ogni ore un biel zichin...  
 Consei sore consei senza respir...  
 In uè so fi l'è l'ultin zavatin:  
 Chest si clame fa i conz senza l'ustir.

6 Lun. la Trasfig. di N. S.

*Mar. a Tulmiez.*

7 Mart. s. Gaetan da Tiene c.

8 Miar. ss. Ciriaco e comp. mm.

9 Joib. s. Roman m.

10 Vin. s. Laurinz levite m.

11 Sab. ss. Tiburzio e Susane mm.

12 Dom. s. Clare v.

13 Lun. ss. Ipolit. • C. mm. *Mar. a Palme.*

*Ullin Quart.*

Dopo che ben si ha fat frèa la panze

Finalmentri an ven jù tante che an vanze.

Son doi tre mes che al bröe

Sior Xef par diventà fator d'un tal,

E fin uè l'è restat eu la so vœ;  
Ma finalmentrì al crot di ve chiatat  
Par otignì la grazie il ver canal:  
L'ha mitut sot la müir del paron....  
Cussì sì che l'afar larà benon!

14 Mart. s. Eusebio Predil. *Vil. di ueli.*

15 Miar. Assunzion di M. V.

16 Joib. s. Roc. *Mar. a s. Denel.*

17 Vin. s. Setim m.

18 Sab. s. Agapit m.

19 Dom. s. Liduì v.

*Lune Gnove.*

Chest schiafojaz al romp la devozion;  
Ma i vul pazienze; e je la so stagion.

Sotoscrit il contrat di matrimoni,  
Fatis lis ceremònis de la glesie,  
Par il sol manchiamet di un testimoni,  
Ha domandat il tai siore Taresie.  
Chest l'è un miez tiarmit par mudà di pan:  
In cumò, siore me, no po giavassi,  
Che sèdin un o doi l'è dut so dan;  
Ju doveve contà prin di sposassi.

20 Lun. s. Bernart ab.

21 Mart. ss. Donat e comp.

*Soreli in Vergin.*

22 Miar. s. Auguste.

23 Joib. s. Filip Benizi c.

24. Vin. s. Bortolamio.

*Mar. a Gurizze.*

25 Sab. s. Lidui re.

*Mar. a Alvisopoli.*

26 Dom. il Beat Pieri Acot.

27 Lun. s. Josef Calasanzio.

*Prin Quart.*

Cul calor che l'è stat chest altri Quart

Testarde la müir di sior Gotart

I brugnui a ogni pat no ha ulut sechià.

Ju sechiarà chest Quart che al plovarà.



Spariss il colorit,

Piart la rason,

E chiat in convulsion

Colpe il marit.



L'è mal di sentiment  
No l'ocor miedi.....  
Il cavalir servent  
L'ha il gran rimiedi.

- 28 Mart. s. Agustin v.  
29 Miar. Decolazion di s. Zuan Batiste.  
30 Joib. s. Rose di Lime verg.  
31 Vin. s. Raimont Nonat.



## SETEMBAR

*Jeve il Soreli a oris 5. m. 22.*

*Tram. a oris 6. m. 38.*

1 **S**ab. s. Egidi-ab. conf.

2 *Dom.* s. Stiefin vesc.

3 *Lun.* s. Eufemie.

4 *Mart.* s. Pelagio m. *Mar. a Tulmiez.*

*Lune Plene.*

La Lune Plene chiape buine plee;

Da chel co viot uu pel no la ingrede.



Se une disgrazie va cirint paron

Subitamentri e cor ca vie di me,

E in fin mi chiape tant a ben olè,

Che mi use, a di il ver, ogni atenzion.

Nel votcent-vinchietrè une sàete

Dopo la mjeze guot e si degnà

Di vignimi cun grazie a cuzià

Ne l'at co ronzèavi sot la plete;

L'an dāur o soi stat par tirà il pit;  
 Po dug malaz in chiase biel a ual;  
 Hai svuedade la borse, o soi scunit:  
 Ma hai salvat chel bon sest di canochial.

5 Miar. s. Petroni v.

6 Joib. s. Denel Prof.

7 Vin. s. Anastasi.

*Mar. a Glemone.*

8 Sab. Nativitat di M. V.

9 Dom. il SS. Non di M. V. s. Gorgoni.

*Mar. a Codroip e Buje.*

10 Lun. s. Nicole Tolent.

*Mar. a Palme.*

11 Mart. ss. Proto e Jacint mm.

12 Miar. s. Valerian m.

13 Joib. i ss. 7. Durmienz.

*Ultin Quart.*

Il ventisèl che al tire sore sere

Al manten monde e nete l'atmosfera.



Nine, mate pes mòris di baraz,

Domenie s'impensà di biel misdi



Di lant a chioli su cun doi fantaz;  
 Ma savèso cümü che si fini?...  
 Veve un abit in duess net di bugade,  
 E cul plui remenassi pes chiarandis,  
 E tornà a chiase dute sbridinade....  
 Nine, quant lino insieme di ches bandis?

14 Vin. Esaltazion di s. Cros.

*Mar. di 3 dis a Tulmiez.*

15 Sab. s. Nicomede predi m.

16 Dom. la B. V. dei 7 Dolors.

17 Lun. lis stimatis di s. Francesc.

18 Mar. s. Josef da Copert.

19 Mar. ss. Zenar e comp. mm. *Timp.*

*Mar. a s. Denel.*

*Lune Gnove.*

Ognun diress chialant ste Lune gnove,  
 Che vebi di sta nete e strighiade;  
 Ma jò al contrari lu puess di par prove  
 Che fra i quarz di denant j'è magagnade.

20 Joib. ss. Eustachio e comp. mm.

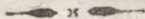
*Mar. a Udin nei dis 20 e 21.*

21 Vin. s. Mateo ap.

*Timp.*

*Soreli in Lire.*

## AUTUN



**I**l mont dis che Bastian  
Al sedi un palandran;  
Il mont a l'è un bausar,  
Bastian l'è un capo rar;  
Bastian a l'è une chiosse sorprendent,  
L'è un mostro di talent;  
Bastian l'è un om che l'ha la scienze infuse,  
Ma che la ten squindude in qualchi buse;  
Par chest quant che al scomenze a rompi fur,  
No l'è nissun che al puedi stai d'aur.  
Senze là a lunc par disbratami prest,  
E cul pat un altr'an di contà il rest,  
C'un d'un fat, in Bastian farai viodè,  
Quintri l'universal opinion,  
L'om di grande prudenze e riflessione.  
Bastian l'ha par passion predominant  
D'impazzassi cul vin di quant in quant,

E apont co'l bef qualchi muzul di plui,  
Si po di veramenti che l'è lui.  
Un di di vore  
Bastian al fo visat,  
Che l'ere capitat  
Tal' ostarie a l'insegne de Triachie  
Un vassiel di rafosc di Scodovachie.  
Al lasse impastanade la so vore,  
E subit al cor là;  
Lu scomenze a cerchià....  
Cospeto! si capiss,  
Che l'è un vin di tajassi cul curtiss;  
L'è vin che no'l fas mal....  
Cussì disint, an scole ju un bocal.  
Bastian mitut in gringule pal vin,  
Dà di voli sun Mite biele fie  
Del paron de ostarie,  
E pront al chiate fur il so rimpin  
Par baratà cun Jè qualchi peraule;  
Strauacat su la taule  
I dis: Jò soi Bastian neml de l'ozi,  
Prin zovin di negozi:  
J' afars vadin benon,  
Prest o sarai paron,



E quant ch' o podarai vivi di entrate,  
 O uei dami une buine maridade.  
 Tu pensistu a miò mut?...  
 Brindis e to salut!  
 Scòlilu vite me.... Jò hai biyut.  
 Ma brindis vite me.... l'è fin al quel.  
 Al dismentee il chiapiel,  
 E vueide la sachete,  
 Al va a chiase fasint la strade a zete.  
 Il di dāur si syee cu l'impression  
 Di chel rafosc.... e tof a colazion.  
 Subit la biele Ustere,  
 Plui che mai chialde dai discors de sere,  
 J' cor inquintri e i dis: no hai siarat voli  
 Usgnot par te: ti viot e mi consoli;  
 Senze di te un minut mi par un an.  
 Se no tu ses un chian,  
 Se t' us viodemi in vite,  
 Mite sei di Bastian, Bastian di Mite.  
 E lui: ah! siore me, di dentri vie  
 Jò sint la gran passion par ste ostarie;  
 E tant grande la sint....  
 Che trai une bozze.... jè di za m'intint.  
 Cheste rispueste un poc misteriose....

Viodè Bastian ali  
Dute la sante di....  
Bastian a colazione, cene, gustà....  
Bastian l'è simpri là;  
Tire la conseguenze.... chest mi spose.  
Ma si sbasse il spinel....  
Il vin no l'è plui chel,  
E no jess nome puinte dal vassiel;  
Patron sior sentiment!  
Bastian finit il vin no l'ul savent.  
Cumò capiss, al dis, cimut che j'è,  
E mi plaseve il vin, no mighe Jè.  
Ma eco, che, miei del prin,  
Al càpite un secont vassiel di vin;  
Eco Bastian da gnuf a capità  
In compagnia di amis e di fantatis,  
Cu la buine intenzion di mirindà  
(Di za s'intint a gratis).  
Al bef, al mangie, al dis la barzaletc;  
Bastian l'è leterat, al è pöete.  
Ma bef e torne a bevi al si sturniss,  
E pognet su d'un banc s'indurmidiss.  
Chei de brigade  
Par giavà la ridade

E lu chiazzin tun sac, cul cul in arie,  
Po te lu struchin ju tune panarie.

Bastian tal sac, come se al foss tal jet,  
Al duar d'un siun perfet;

E dopo mieze gnot,  
Nè ben indurmidit, nè ben dismot,

Al va par messedassi....

Al va par distirassi....

Cospetazzo di bio cheste mo è biele!

(Al dis fra se) Bastian sestu in padiele?...

Al tochie... al palpe... al pense, e po al decit:

Soi in panze di me mari... o'hai capit.

Lassin Bastian te panze di so mari

Fin che ven a giavassel la comari;

Za plui che di Bastian, l'è qualchidun

Senëos ch'o feveli de l'Autun.

Schiars il racolt del vin;

Gran cucagne di ras e cinquantin,

Verzis e sarasin;

Furigate di uciei: va ben par Mite;

Salvadi poc un mont: mal pal cont Tite.

Democrìto, che al sa tant che Bastian,

Al pretint che varin des gran brentanis;

Che i flums si sglonfaran;



Circostanze fatal par qualchi sior,  
 Che l'ha dug i siei stabj su la Tor.  
 Regnaran rafredors, fieris terzanis;  
 E in chest cas o consei in general,  
 Principalmentri qualchi Fantazzine,  
 Che par fa viodi il flanc va in spolvarine,  
 A meti su par timpchel che i sta ben,  
 Parcè il prin fret che al ven  
 Al è il micidial;  
 Sè no i cròdis po a *chel del canochial*,  
 Vait dal Dotor a fassi fa il rimiedi;  
 Che il miò mistir l'è il *Strolic*, e no'l miedi.



- 22 Sab. ss. Maurizio e comp. *Timp.*  
 23 Dom. s. Lino Pp. m.  
 24 Lun. la B. V. de Mercede.  
 25 Mart. s. Giulian m.  
 26 Miar. s. Gerard Sagredo v. m.  
 27 Joib. ss Cosmo e Dam. mm.

*Prin Quart.*

Puess ben pronosticà seren o nul,  
 Che tant e tant il timp fas ce che l'ul.

Pieri (simpri mi dis la biele Mie)

Par chel to. estro mat in pöesie,

Pajarèss miez il mont a jessi in te...

E jò in grazie di chel so no sai ce,

Lu pajarèss intir a jessi in Jè.

28 Vin. s. Venceslao duche m.

29 Sab. s. Michel.

*Mar. a Cividat.*

30 Dom. s. Jaroni c. e d.



## OTUBAR

*Jève il Soreli a oris 6. m. 2.*

*Tram. a oris 5. m. 45.*

1 **L**un. s. Remigio v. c.  
*Mar. a Tulmiez.*

2 Mart. i ss. Agnui Custoz.

3 Miar. s. Dionisia v.

*Lune Plene.*

Fevelant senza misteri,

Jò no crot a ches salustri;

Un nul penz tant che l'ingiastrì

Da siroc ven indenant.

Rosine ha par moros

Un vieli sgiambazos,

Ma e dis, che cul sposàlu

E spere di drezzàlu.

4 Joib. s. Francesc di Assisi.



5 Vin. s. Placid é comp. mm.

*Mar. a Glemone.*

6 Sab. s. Brunon c.

7 Dom. il SS. Rosari. s. Justine.

8 Lun. s. Brigide.

*Marc. a Palme nei dis 8. e 9.*

9 Mart. ss. Dionisio e comp. mm.

10 Miar. s. Francesc Borgie c.

*Ultin Quart.*

Par che il timp ueli mètissi in sisteme;  
Cussì al larà a proposit pe vendeme.



Si diseve l'altr'an a di un banchet,

Là di sior Benedet,

Che il rost di uciei al è fra i rosg il miei:

Sarà, ma pal miò gust

(Betine dal bon ton salte su in chel)

No doi une buine quae par cent uciei...

Come s'anchie la quae no foss uciel.

11 Joib. ss. Gereon e comp. mm.

12 Vin. s. Massimilian v.

13 Sab. s. Eduardo re.

14 Dom. La Maternità di M. V.

15 Lun. s. Taresie di Gesù.

*Mar. a Palme.*

16 Mart. s. Gallo ab. conf.

*Mar. a s. Denel, e Fontanafrede.*

17 Miar. s. Eduvigie regine ved.

*Lune Gnove.*

O no fas par laudami,

Ma in uè, se no ari jò,

E varèss da la zulugne

La campagne vut il so.

18 Joib. s. Luche Evang.

19 Vin. s. Pieri d'Alcant.

20 Sab. s. Zuan Canzio c.

21 Dom. La Puritat di M. V.

*Soreli in Sgarbion.*

22 Lun. s. Emidio v. m. *Mar. a Palme.*

23 Mart. s. Zuan di Capistran.

24 Miar. s. Feliz v. m.

25 Joib. ss. Crisant e Darie mm.

*Prin Quart.*

Il fret scomenze a fanus sintì il gust:

Cui sa che a qualchidun no i dei il so Just.

Sior Onest, no par dai dei conseis,  
 Ma par dai une capare di amì,  
 O la visi che còlin lis fueis.....  
 Sior Onest, s'intindin ce ch'uei di.

26 Vin. s. Francesc ab.

27 Sab. s. Frumenzio ab.

*Mar. a Osof nei dis 27 29 e 30.*

28 Dom. ss. Simon e Giude app.

29 Lun. s. Zenobio predi.

*Mar. a Codroip.*

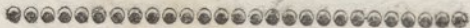
30 Mart. la B. Benvignude Bojani v.

31 Miar. s. Vollango.

*Vil. Diz.*







## NOVEMBAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 18.*

*Tram. a oris 5. m. 2.*

1 *Joib. Dug i Sanz.*

2 *Vin. Com. dei Muarz. s. Just.*

*Mar. a Glemone.*

*Lune Plene.*

*Cu la piruche dute inzucherade*

*Il Soreli al ven fur dal so cagnass:*

*Il fret al chialt al ha siarat il pass;*

*Ise nanchie une bieie improvisade!*

3 *Sab. s. Ubert v. c.*

4 *Dom. s. Carlo Bor. v. c.*

5 *Lun. s. Zacarie Prof.*

*Mar. a Tulmiez.*

6 *Mart. s. Lenart c.*

7 *Miar. s. Prosdocimo.*

8 *Joib. i ss. 4. Coronaz mm.*

9. Vin. s. Teodoro m.

*Ultin Quart.*

Timp di mieze vigogue, dis miò Fi:  
Se no i cròdis a lui, cròdimi a mi.



L'è l'om dei gran progez chel sior Simon;  
Ma mai che si viodess l'esecuzion.  
Saran tre dis che al veve decretat  
Di là ch'est san Martin a Cividat  
Cu l'intenzion di spindi cent zichins  
In animai bovins:  
Cenonè sul plui biel e si è pintut,  
Senze altri risolut  
Di vendi lis armentis che l'ha in stàle,  
Par po comprassi doi chiavai di gale:  
Adio progez... al ha mudat pinsir...  
L'è lat a Cividat cun so müir.

10 Sab. s. Andree Avelin.

11 Dom. il Patrocini di M. V. s. Martin v.

*Mar. a Cividat.*

12 Lun. s. Martin Pp.

*Mar. a Palme.*

- 13 Mart. s. Diedo c.  
 14 Miar. s. Omobon c.  
 15 Joib. s. Geltrude v.  
 16 Vin. s. Eucherio v. c.

*Lune Gnoye.*

Cun chest tantin di fret,  
 Essint senze gaban,  
 L'ha mitut su un tapet  
 Un nobil, miò copari,  
 Pàr fa la so figure sul Lunari.

- 17 Sab. s. Gregori Taum.  
 18 Dom. La Dedicaz. de Basil. di ss. Pie-  
 ri e Pauli app.  
 19 Lun. s. Elisabete reg.  
 20 Mart. s. Feliz di Valois c.  
 21 Miar. La Presentazion di M. V.

*Soreli in Sagitari.*

- 22 Joib. s. Cecilie v. m.  
 23 Vin. s. Clement Pp. m.  
 24 Sab. s. Grisogono m.  
*Mar. a Udin dal 24 ai 3 Decembar,*  
*e Mar. di bus 24 26 e 27.*



*Prin Quart.*

Plui de so bande Tramontan al nete,  
 Plui Siroc e se giolt a fa schiarnete.

*Valantin Danelut*

Incaprizzat tal *Strolic di Zorut*,  
 E mi puartà dos razzis in regal  
 Par viodi il canochial.  
 Lu tirai fur; e lui dal gran stupor  
 E si metè lis mans in tai chiavei:  
 Sango di bio! l'è lunc come un jubal,  
 Mi dis; Sior Pieri! seal di Dio... lu prei...  
 Che me'l lassi provà un sol moment,  
 Se l'ul co sei content.  
 Fradi chiar (j' respuint)  
 In base de tarife jò pretint  
 Dos razzis par mostralu,  
 Dos altris par provalu.

25 Dom. s. Catarine v. m.

26 Lun. s. Pieri Alessandrin.

*Mar. a Manià.*

27 Mart. s. Valerian v.

28 Mar. s. Prospar v.

29 Joib. s. Saturnin m.

30 Vin. s. Andree ap.

*Mar. a Portogruar e Alimis.*





# DECEMBAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 54.*

*Tram. a oris 4. m. 28.*

1 **S**ab. s. Chiandit v. c.

*Lune Plene.*

Ste Lune Plene ha tang di spissulons;

No l'è plui timp d'amis: fret miei parons.



Chiatansi in ste Citat un Giave-ding,

Famos ne profession;

Consëat dai amis e dai paring

Al ul approfita de l'ocasion

Un classic bevitor e cantarin,

Za che no ocorin ding par bevi vin.

2 *Dom. I. d' Av. s. Bibiane v. m.*

3 *Lun. s. Francesc Xaveri c.*

*Mar. a Tulmiez.*



4 Mart. s. Barbare v. m.

5 Miar. s. Sabe ab.

*Diz.*

6 Joib. s. Nicolò v. c.

*Ultin Quart.*

Siroc al ha mitut il cul al mur:

Par che al vebi intenzion di tignù dur.

~~~~~

Un Cavalir d'onor

Za doi agn mi mandà del vin squisit:

Oh ce ambrosie!... ce nètàr!... ce licor!...

Pechiat che al sei finit.

7 Vin. s. Ambros v. c.

*Diz.**Mar. a Glemone.*

8 Sab. Concezion di M. V.

9 Dom. II. d'Av. s. Siro v.

10 Lun. La B. V. di Loret.

*Mar. a Palme.*

11 Mart. s. Damas Pp. c.

12 Miar. s. Massenzio m.

*Diz.*

13 Joib. s. Lucie v. m.

14 Vin. s. Spiridion v. c.

*Diz.*

15 Sab. s. Furtunat m.

16 Dom. III. d'Av. s. Eusebi v. m.

*Lune Gnove.*

Bon timp: gioldin il ben fin che nus dure,  
Za che da uè a doman varin criure.

17 Lun. s. Lazar v.

18 Mart. L'Aspetaz. del Part di M. V.

19 Miarc. s. Nemesio m. *Timp.*

20 Joib. B. Zuan Marinon c.

*Mar. a Udin nei dis 20 e 21.*

21 Vin. s. Tomas ap. *Timp.*

*Soreli in Capricor. Unviar.*

22 Sab. s. Demetrio m. *Timp.*

23 Dom. IV. d'Av. s. Vitorie v.

*Prin Quart.*

Il timp l'è rot, e co' une robe è rote,  
Pretindin che no vali une balote.



Dos cocis mi han mandat chei di Venzon,  
Par ve mitut i muarz sul miò Lunari;  
Un fiasc di picolit e un biel chiastron  
Di Rosazzis, un nobil Feudatari;

Invuluzzà in tal bombas in pel,  
 Doi gragn persuz, i siors di san Denel;  
 Chei di Tresèsin mi han mandat un zei  
 Di sparcs tant che manei;  
 Plet mi ha fat paron de so ostarie,  
 Cul pat ch'o saldi il cont prin di là vie:  
 Ma da chel che si viot, se il diaul lu scusse  
 Pordenon no mi mole une parusse.

24 Lun. s. Lucian c. *Vilie di Ueli.*

25 Mart. *La Nativitat di N. S. G. C.*

26 Miar. II. *Fieste. s. Stiefin Protom.*

27 Joib. s. Zuan Evangeliste.

28 Vin. I ss. Inocenz mm.

29 Sab. s. Tomas vesc. m.

30 Dom. s. Nicefor m.

31 Lun. s. Silvestri Pp. conf.

*Lune Plene.*

L'an tai ultins momenz e si remene,  
 In fin che al va a finile in Lune Plene.

~~~~~  
 Finit al è il Lunari,  
 E come il solit l'è finit in ben;



Paraltri prin di tirà ju il sipari  
Uei di chel ch'o' mi sint; nissun mi ter.  
Eterne gratitudin  
Varai par chei da *Udin*;  
Simpri cortès cun me, plens di bontat,  
Mi han simpri sostignut, mi han dat il flat.  
O voi a cessecùl a *Cividat*,  
Che si è chiolt il disturb di fami nassi,  
O lu ringrazi, e passi...  
Passi a *Triest* in chiasse del *Bon Vieli*,  
Che benefic par me come un *Soreli*,  
Imitator del *Barbe Gabriël*,  
E mi ha emplat di favors in fin al quel.  
Monti in batel  
Entri tal *Nadison*; soi a *Bolzan*,  
Saludi la *Massàrie* e il *Capelan*.  
Sbrissi a *Gurizza*, ciruc par *Cormons*,  
Riveriss chei *Barons*.  
Volti pai trois a *Palme*, e un compliment  
Fas a che buine int;  
Cor come il vint,  
Bussi *Codroip*; po svuazzi il *Tajament*,  
O slapàgni *San Vit* e *Pordenon*,  
Là che pal *Strolic* han tant di curon.

O mi slungi a *Trevis*;  
Doi minuz in buteghe  
Del bon amì *coleghe*,  
Che da tang agn si fas frèa la panze  
Par vignì a sta cun no un quatri dis.  
Par la *Chiargne* fedel  
Torni indäur, passant par San Denel;  
M'imposti un momentin  
A *Venzon* tant ch'o tochi il *Mandulin*...  
Ma mi par che sei ore di finì;  
Donchie baste cussì;  
O met vie il canochial, hai siun, voi sot;  
O distudi la lun... felice gnot.

## ARRIVI

## PARTENZE

## DELLA DILIGENZA

*dell'impresa di Milano.**Da Milano  
e Venezia**Per Milano  
e Venezia*

~~~~~

Martedì }  
e } *a sera*  
Venerdì }

~~~~~

Domenica }  
e } *mat-  
tina*  
Mercoledì }

*Tariffa dei Posti in Lire Austriache*

|            |                  |         |
|------------|------------------|---------|
| Da Udine a | Pordenone . . .  | L. 7.00 |
|            | Sacile . . . .   | „ 9.00  |
|            | Conegliano . . . | „ 12.00 |
|            | Treviso . . . .  | „ 17.00 |
|            | Mestre . . . .   | „ 20.00 |
|            | Venezia . . . .  | „ 20.00 |
|            | Padova . . . .   | „ 25.00 |
|            | Vicenza . . . .  | „ 31.00 |
|            | Verona . . . .   | „ 40.00 |
|            | Brescia . . . .  | „ 52.00 |
|            | Chiari . . . .   | „ 60.00 |
|            | Milano . . . .   | „ 70.00 |



## MERCURIALI GENERALI

della Piazza di Udine componenti il novennio  
da 1817 a 1825 inclusive.



## Qualità delle Derrate

1817      1818      1819  
~~~~~      ~~~~~      ~~~~~

in Lire Italiane

|                   |           |           |          |
|-------------------|-----------|-----------|----------|
| Frumento . . .    | L. 16.440 | L. 10.860 | L. 9.760 |
| Granturco . . .   | „ 7.750   | „ 4.640   | „ 4.300  |
| Segala . . . . .  | „ 11.370  | „ 6.730   | „ 6.060  |
| Avena . . . . .   | „ 7.920   | „ 7.030   | „ 6.000  |
| Spelta . . . . .  | „ 19.440  | „ 12.770  | „ 12.480 |
| Orzo pilato . .   | „ 18.440  | „ 10.690  | „ 10.060 |
| Saraceno . . . .  | „ 5.850   | „ 3.860   | „ 3.860  |
| Sorgorosso . .    | „ 4.390   | „ 2.630   | „ 2.730  |
| Miglio . . . . .  | „ 11.630  | „ 9.070   | „ 7.880  |
| Fagioli . . . . . | „ 9.350   | „ 7.100   | „ 4.830  |
| Fava . . . . .    | „ 13.790  | „ 9.190   | „ 9.240  |
| Lenti . . . . .   | „ 13.150  | „ 8.550   | „ 7.510  |
| Ceci . . . . .    | „ 19.220  | „ 17.050  | „ 17.520 |
| Vino . . . . .    | „ 24.280  | „ 15.200  | „ 18.580 |

*Qualità delle Derrate*

| 1820         | 1821         | 1822         |
|--------------|--------------|--------------|
| <i>~~~~~</i> | <i>~~~~~</i> | <i>~~~~~</i> |

*In Lire Italiane*

|                   |           |           |          |
|-------------------|-----------|-----------|----------|
| Frumento . . .    | L. 14.020 | L. 10.420 | L. 8.830 |
| Granturco . . .   | „ 9.820   | „ 6.810   | „ 5.404  |
| Segala . . . . .  | „ 9.610   | „ 8.020   | „ 6.140  |
| Avena . . . . .   | „ 9.590   | „ 7.500   | „ 7.620  |
| Spelta . . . . .  | „ 19.680  | „ 16.400  | „ 15.810 |
| Orzo pilato . . . | „ 19.450  | „ 15.930  | „ 15.500 |
| Saraceno . . .    | „ 7.650   | „ 5.310   | „ 4.720  |
| Sorgorosso . . .  | „ 5.860   | „ 4.470   | „ 3.140  |
| Miglio . . . . .  | „ 10.410  | „ 9.270   | „ 7.900  |
| Fagioli . . . . . | „ 8.750   | „ 8.650   | „ 8.580  |
| Fava . . . . .    | „ 13.580  | „ 11.300  | „ 14.340 |
| Lenti . . . . .   | „ 13.070  | „ 11.190  | „ 13.400 |
| Ceci . . . . .    | „ 20.540  | „ 16.860  | „ 17.350 |
| Vino . . . . .    | „ 21.280  | „ 22.350  | „ 15.640 |



## Qualità delle Derrate

|                           | 1823          | 1824          | 1825          |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|
|                           | <u>      </u> | <u>      </u> | <u>      </u> |
| <i>In Lire Austriache</i> |               |               |               |
| Frumento . . . L.         | 8.63          | L. 7.66       | L. 7.71       |
| Granturco . . . „         | 5.61          | „ 6.11        | „ 6.01        |
| Segala . . . . . „        | 5.71          | „ 5.41        | „ 5.48        |
| Avena . . . . . „         | 6.96          | „ 5.72        | „ 5.01        |
| Spelta . . . . . „        | 13.57         | „ 12.68       | „ 11.72       |
| Orzo pilato . . „         | 13.44         | „ 11.70       | „ 8.71        |
| Saraceno . . . . „        | 4.85          | „ 4.74        | „ 4.64        |
| Sorgorosso . . . „        | 3.45          | „ 3.46        | „ 3.21        |
| Miglio . . . . . „        | 7.90          | „ 7.85        | „ 7.17        |
| Fagioli . . . . . „       | 5.12          | „ 6.43        | „ 5.47        |
| Fava . . . . . „          | 9.97          | „ 10.08       | „ 8.36        |
| Lenti . . . . . „         | 11.10         | „ 11.48       | „ 10.22       |
| Ceci . . . . . „          | 15.98         | „ 12.82       | „ 15.75       |
| Vino . . . . . „          | 11.95         | „ 15.71       | „ 20.22       |





*Mercuriali della Piazza di Cividale*  
*Triennio 1823-1824-1825.*

|                        | 1823           | 1824    | 1825    |
|------------------------|----------------|---------|---------|
| Frumento . Austr. L.   | 8.91 L.        | 8.00 L. | 8.00    |
| Sorgo . . . . . „      | 6.00 „         | 6.00 „  | 6.00    |
| Segala . . . . . „     | 6.32 „         | 6.00 „  | 5.50    |
| Orzo Pesto . . . . „   | 13.90 „        | 12.00 „ | 11.50   |
| Saraceno . . . . . „   | 4.79 „         | 4.50 „  | 4.50    |
| Avena . . . . . „      | 7.15 „         | 4.75 „  | 5.25    |
| Miglio . . . . . „     | 6.00 „         | 7.00 „  | 6.00    |
| Fagioli in sorte „     | 5.17 „         | 5.70 „  | 5.50    |
| Detti piccioli . . . „ | 6.04 „         | 6.50 „  | 6.50    |
| Fava . . . . . „       | 8.62 „         | 8.00 „  | 8.00    |
| Lenti negre . . . . „  | 8.91 „         | 8.00 „  | 8.50    |
| Lenti rosse . . . . „  | 8.05 „         | 7.50 „  | —       |
| Piccioli . . . . . „   | 9.43 „         | 10.00 „ | 10.50   |
| Faro . . . . . „       | 12.64 „        | 12.00 „ | 11.50   |
| Sorgorosso . . . . „   | 3.45 „         | 3.75 „  | 3.60    |
| Castagne . . . . . „   | 6.04 „         | 7.50 „  | 6.00    |
| Maroni . . . . . „     | 11.20 „        | 15.60 „ | 8.50    |
| Vino {                 | 1. quartiere „ | 9.76 „  | 15.50 „ |
|                        | secondo . . „  | 8.62 „  | 13.50 „ |
|                        | terzo . . . „  | 6.90 „  | 10.50 „ |

## SPECIFICA

*Dei giorni fissati per le Estrazioni dell' Imperial Regio Lotto che si eseguiranno nell' Anno Camerale 1827 in Venezia, Padova e Verona.*

---

*Estrazioni seguite*

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 9 Novemb. 1826 Venezia.  | 50 56 60 18 16. |
| 18 detto Padova.         | 4 54 84 51 34.  |
| 29 detto Venezia.        | 72 47 36 24 84. |
| 7 Dicembre Verona.       | 89 30 16 86 84. |
| 20 detto Venezia.        |                 |
| 30 detto Padova.         |                 |
| 10 Gennajo 1827 Venezia. |                 |
| 20 detto Verona.         |                 |
| 31 detto Venezia.        |                 |
| 9 febbrajo Padova.       |                 |
| 17 detto Venezia.        |                 |
| 24 detto Verona.         |                 |
| 10 Marzo Venezia.        |                 |
| 21 detto Padova.         |                 |
| 31 detto Venezia.        |                 |

- 11 *Aprile* Verona.  
 21 *detto* Venezia.  
 28 *detto* Padova.  
 9 *Maggio* Venezia.  
 19 *detto* Verona.  
 30 *detto* Venezia.  
 9 *Giugno* Padova.  
 20 *detto* Venezia.  
 28 *detto* Verona.  
 7 *Luglio* Venezia.  
 18 *detto* Padova.  
 28 *detto* Venezia.  
 8 *Agosto* Verona.  
 18 *detto* Venezia.  
 29 *detto* Padova.  
 7 *Settembre* Venezia.  
 19 *detto* Verona.  
 29 *detto* Venezia.  
 10 *Ottobre* Padova.  
 20 *detto* Venezia.  
 31 *detto* Verona.



